

my

little
Pony

mon

petit
Poney

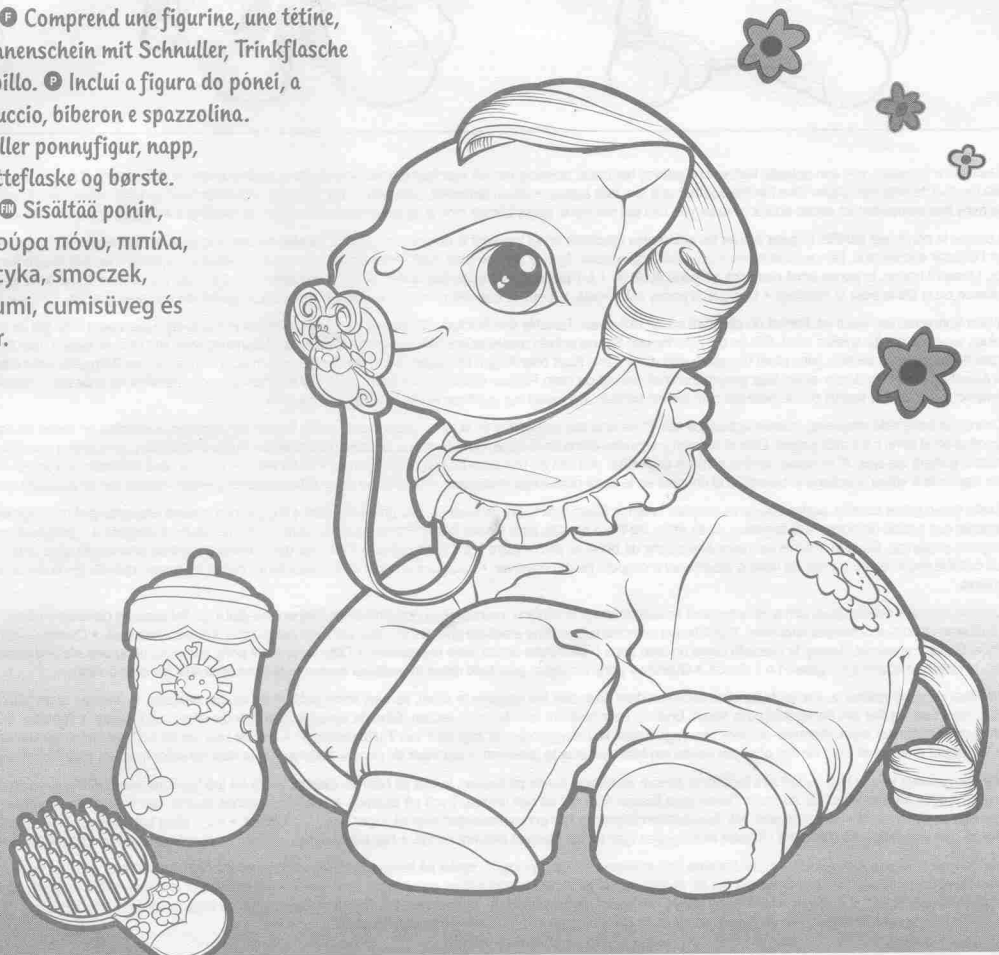
3+

60780

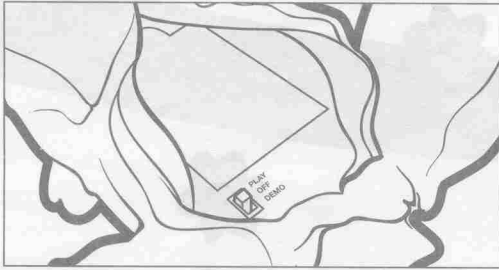
GB Good Morning Sunshine **F** Mon Vrai Poney **D** Baby Pony
Sonnenschein **E** Baby Pony Mimitos **P** Pônei Pequenininho Risonho
I Dolce Risveglio **NL** Goeiemorgen m'n Zonnetje **S** Good Morning
Sunshine **DK** Good Morning Sunshine **N** Good Morning Sunshine
F Good Morning Sunshine **GR** Καλημέρα Ηλιαχτίδα **PL** Twój Maleńki
Kucyk **H** Jó reggelt, napfény! **TR** Günaaydın Sevimli Tayım

GB Requires 4 x 1.5v (6v) LR6 Batteries. Batteries included. **F** Nécessite 4 piles LR6 x 1,5 V (6V). Piles incluses. **D** 4 x 1,5V LR6 Batterien erforderlich. Batterien enthalten. **E** Son necesarias 4 pilas LR6 de 1,5V (6V). Pilas incluidas. **P** São necessárias 4 pilhas LR6 de 1.5v (6v). Pilhas incluídas. **I** Funziona con 4 batterie da 1.5v (6 v) LR6. Batterie incluse. **NL** Werkt op 4 x 1,5v (6v) LR6 batterijen. Batterijen inbegrepen. **S** 4 x 1,5 V (6 V) LR6-batterier krävs. Batterier ingår. **DK** Kræver 4 x 1,5 V (6 V) LR6-batterier. Batterier inkluderet. **N** Krever 4 x 1,5 V (6 V) LR6-batterier. Batterier inkludert. **FIN** Tarvitaan 4 x 1,5 V (6 V) LR6-paristoja. Paristot ovat mukana. **GR** Χρειάζονται 4 μπαταρίες τύπου LR6 1,5 V (6V). Οι μπαταρίες περιλαμβάνονται. **PL** Wymagane jest użycie baterii: 4 x 1.5V (6V) LR6. Baterie są dołączone. **H** 4 db 1.5 V (6V) LR6 elemmel működik. Az elemek a játék tartozékai. **TR** 4 adet 1.5 voltluk LR6 tip pille çalışır. Piller kutuya dahildir.

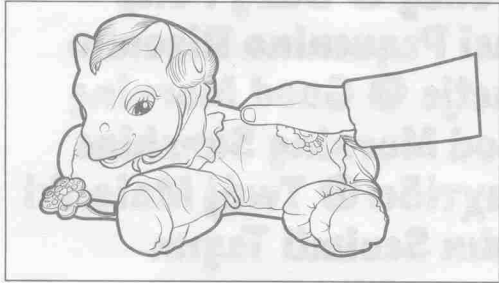
GB Includes pony figure, soother, bottle and brush. **F** Comprend une figurine, une tétine, un biberon et une brosse. **D** Inhalt: Baby Pony Sonnenschein mit Schnuller, Trinkflasche und Bürste. **E** Incluye pony, chupete, biberón y cepillo. **P** Inclui a figura do pônei, a chupeta, o biberão e a escova. **I** Contiene pony, ciuccio, biberon e spazzolina. **NL** Inhoud: pony, speen, flesje en borstel. **S** Innehåller ponnyfigur, napp, flaska och borste. **DK** Indeholder ponyfigur, sut, sutteflaske og børste. **N** Inkluderer ponnyfigur, smokk, flaske og børste. **FIN** Sisältää ponin, tuttipullon ja harjan. **GR** Περιλαμβάνει φιγούρα πόνυ, πιπίλα, μπουκάλι και βούρτσα. **PL** Zawiera figurkę kuczka, smoczek, butelkę i szczotkę. **H** Tartalom: póni figura, cumi, cumisüveg és kefe. **TR** Tay figürü, emzik, şişe ve fırça dahildir.



GB TO PLAY GB POUR JOUER D SPIELEN E PARA JUGAR P PARA LIGAR
I COME GIOCARE NL SPELEN S SÅ HÅR SPELAR DU DK SÅDAN LEGER DU N LEKE
FIN PELAAMINEN GR ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ PL ABY ZAGRAĆ H JÁTÉK IL ÇALIŞTIRMA



● Move switch in GOOD MORNING SUNSHINE's tummy from "DEMO" to "PLAY" for full range of features. ● Déplace l'interrupteur sur le ventre de Mon vrai poney de «DEMO» (dém) à «PLAY» (jouer) pour toute une gamme de fonctions. ● Um alle Spielfunktionen nutzen zu können, den Schalter auf dem Bauch von BABY PONY SONNENSCHNEIN von „DEMO“ (demo) auf „PLAY“ (spielen) stellen. ● Mueve el interruptor de la barriguita de BABY PONY MIMITOS desde „DEMO“ (demostración) a „PLAY“ (jugar) para poder utilizar todas sus funciones. ● Move o interruptor que se encontra na barriguinha do PÔNEI PEQUENINO RISONHO do modo „DEMO“ (demonstração) para o modo „PLAY“ (brincar) para desfrutares de todas as funções oferecidas. ● Sposta l'interruttore nella pancia di DOLCE RISVEGLIO da „DEMO“ (dimostrazione) a „PLAY“ (attivare) per attivare tutte le funzioni. ● Beweeg de schakelaar in GOEIE MORGEN M'N ZONNETJES buik van „DEMO“ (demonstratie) naar „PLAY“ (speel) om alle functies te laten werken. ● Flytta omkopplaren i magen på GOOD MORNING SUNSHINE från „DEMO“ (Demo) till „PLAY“ (Spela) för alla funktioner. ● Flyt kontakten på GOOD MORNING SUNSHINE's mave fra „DEMO“ (demonstration) til „PLAY“ (leg) for at få en hel række funktioner. ● Skvyr bryteren på magen til GOOD MORNING SUNSHINE fra „DEMO“ (demo) til „PLAY“ (lek) for å ha tilgang til alle funksjonene. ● Siirä GOOD MORNING SUNSHINE'n vatsassa oleva kytkin „DEMO“-asennosta (DEMO)-asentoon (LEIKKI), jossa voit käyttää ponin kaikkia toimintoja. ● Βάλε το διακόπτη στην κοιλιά του ΚΑΛΗΜΕΡΑ ΗΛΙΑΧΤΙΔΑ από τη θέση «DEMO» (εμπδείξη) στη θέση «PLAY» (παιχνίδι) για πλήρη κλίμακα δυνατοτήτων. ● Przetaw przełącznik na brzuszku TWOJEGO MAŁENKIEGO KUCYKA z „DEMO“ (pokaz) na „PLAY“ (zabawa), aby uruchomić wszystkie jego możliwości. ● A tulajdonoságok teljes választékának működtetéséhez a GOOD MORNING SUNSHINE figura pocakján lévő kapcsolót „DEMO“ (bemutató) állásból kapcsolja át „PLAY“ (játék) állásba. ● GÜNAYDIN SEVİMLİ TAYIM oyuncuğının karımdaki düğmeyi „DEMO“ (Gösterim) konumundan „PLAY“ (Oyna) konumuna getirin.



● With switch in "PLAY" position, pony will lie down to go to sleep. To wake up pony, pat her back. ● Lorsque l'interrupteur est en position «PLAY» (jouer), le poney se couche pour dormir. Pour réveiller le poney, tapote-lui le dos. ● Wenn der Schalter auf „PLAY“ (spielen) steht, legt sich das Pony hin und schläft ein. Sonnenschein wacht auf, wenn du ihren Rücken tätschelst. ● Con el interruptor en „PLAY“ (jugar), el poney se echará a dormir. Para despertarlo, dale golpecitos en el lomo. ● Com o interruptor na posição „PLAY“ (brincar), o pônei deita-se para ir dormir. Para acordares o pônei, bate levemente sobre as suas costas. ● Con l'interruttore in posizione „PLAY“ (attivare), il poney si distende per addormentarsi. Per svegliare il poney, accarezzagli la schiena. ● Met de schakelaar op „PLAY“ (speel), gaat de pony liggen om te slapen. Om de pony te wekken, aai je over haar ruggetje. ● Med omkopplaren i positionen „PLAY“ (Spela) lägger sig babyponnyen ner för att sova. Babyponnyen vaknar när du klappar henne på ryggen. ● Poneyen legger sig ned for at sove, når kontakten er i positionen „PLAY“ (leg). Klap poneyen på ryggen for at vække hende. ● Med bryteren i „PLAY“ (lek)-stilling, vil ponnién legge seg ned for å sove. Når du klapper ponnién på ryggen, våkner hun. ● Kun kytkin on „PLAY“-asennossa (LEIKKI), poni menee nukkumaan. Herätä poni taputtamalla sen selkää. ● Με το διακόπτη στη θέση «PLAY» (παιχνίδι), το πόνυ θα ξαπλώσει και θα αποκοιμηθεί. Για να ξυπνήσει το πόνυ, χαιδέψτε το στην πλάτη. ● Kiedy przełącznik jest na „PLAY“ (zabawa), kucyk położy się i zaśnie. Aby go obudzić, trzeba go poklepać po grzbiecie. ● Ha a kapcsoló „PLAY“ (játék) állásban van, a póni lefekszik aludni. A háta gyengéd veregetésével fel lehet ébreszteti. ● Dügme „PLAY“ (Oyna) konumundayken tay yere yatıp uykuya dalacaktır. Tayı uyandırmak için sırtına dokunun.



● Once pony is awake, you can activate features by patting her back, pressing her left rear foot (on the heart logo) or putting bottle or soother in her mouth. Pat her back for more play. Feed her the bottle for drinking sounds. Press her foot to hear her giggle. Give her the soother and she falls asleep. ● When activated, pony will sit up, lie down, move her head or blink. When she moves, pony will make baby sounds or say 1 of 7 expressions. ● Each time pony has completed an action and/or phrase, you can pat her back, press her left foot or re-insert bottle or soother to reactivate. ● Once pony is awake, you can make her laugh at any time by pressing her left rear foot.

● Lorsque le poney est réveillé, tu peux activer les différentes fonctions en lui tapotant le dos, en appuyant à l'arrière de son pied gauche (sur le logo en forme de cœur) ou en lui donnant le biberon ou la tétine. Tapote-lui le dos pour l'amuser encore plus. Donne-lui le biberon pour l'entendre boire. Appuie sur son pied pour l'entendre rire. Donne-lui la tétine et le poney s'endort. ● Une fois activé, le poney s'assoit, se couche, bouge la tête et cligne des yeux. Lorsqu'il bouge, le poney émet des sons de bébé et dit de 1 à 7 phrases. ● Chaque fois que le poney a complété une action ou une phrase, tu peux lui tapoter le dos, appuyer sur son pied gauche ou lui donner de nouveau le biberon ou la tétine pour le réactiver. ● Lorsque le poney est réveillé, tu peux le faire rire n'importe quand en appuyant à l'arrière de son pied gauche.

● Wenn Sonnenschein wach ist, kannst du alle Funktionen aktivieren: Tätschle den Rücken, drücke auf den linken hinteren Huf (auf das Herz-Logo) oder gib ihr die Flasche oder den Schnuller. Tätschle Sonnenscheins Rücken, wenn du mit ihr spielen willst. Gib ihr die Flasche und Sonnenschein macht echte Trinkgeräusche. Drücke auf Sonnenscheins Huf und sie kichert. Gib ihr den Schnuller, und schon schläft sie ein. ● Wenn Sonnenschein eingeschaltet ist, kann sie sich ganz allein hinsetzen und -legen, und Kopf oder Augen bewegen. Wenn sie sich bewegt, macht Sonnenschein Babygeräusche oder sagt einen von sieben Ausdrücken. ● Immer wenn Sonnenschein eine Aktivität beendet und/oder einen Satz gesprochen hat, kannst du ihren Rücken tätscheln, auf ihren linken Huf drücken oder den Trinkflasche oder den Schnuller in ihr Maul stecken, um sie wieder zu aktivieren. ● Wenn Sonnenschein wach ist, kannst du sie jederzeit zum lachen bringen. Du musst nur auf ihren linken hinteren Huf drücken.

● Cuando el pony esté despierto, puedes activar las funciones si le das golpecitos en el lomo, presionas la patita trasera izquierda (en el logotipo en forma de corazón) o le pones el biberón o el chupete en la boca. Dale golpecitos en el lomo para más juegos. Dale el biberón y escucha cómo se lo bebe todo. Presiona la patita para oírle reír. Ponle el chupete y se quedará dormido. ● Cuando esté activado, el pony se sentará, se echará, moverá la cabeza o guiará los ojos. Al moverse, emitirá sonidos de bebé o dirá una de una serie de siete expresiones. ● Cada vez que el pony haya realizado una acción o dicho una frase, puedes darle golpecitos en el lomo, presionar la patita izquierda o volver a ponerle el biberón o el chupete en la boca para volver a activarlo. ● Cuando el pony esté despierto, puedes hacerle reír en cualquier momento presionando la patita trasera izquierda.

● Assim que o pônei acordar, podes activar as funções batendo levemente sobre as suas costas, premindo com a sua patinha traseira esquerda (sobre o logo em forma de coração) ou dando-lhe o biberão ou a chupeta. Toca levemente nas costas do pônei para brincares ainda mais. Dá-lhe o biberão para o ouvir beber. Prime a patinha para o ouvir rir. Dá-lhe a chupeta e o pônei adormece. ● Quando ativado, o pônei senta-se, deita-se, move a cabeça ou pestaneja. Quando o pônei se move, emite sons de bebé ou pronunciará 1 a 7 expressões. ● Cada vez que o pônei completar uma acção e/ou uma frase, podes bater levemente sobre as suas costas, premir com a sua patinha esquerda ou dar-lhe de novo o biberão ou a chupeta para o reactivar. ● Logo que o pônei estiver acordado, podes fazer com que ele se ria em qualquer altura, bastando apenas premir a sua patinha traseira esquerda.

● Quando il pony è sveglio, puoi attivarne le funzioni accarezzandogli la schiena, premendo la zampina posteriore sinistra (sul logo del cuore) o dandogli il biberon o il ciuccio. Accarezza la schiena del pony per giocare ancora. Dai il biberon al pony e lo sentirai succhiare. Premi la sua zampina e lo sentirai emettere gridolini di gioia. Dai il ciuccio al pony e si addormenterà. ● Quando è attivato, il pony si mette seduto, si distende, muove la testa o batte le ciglia. Quando si muove, il pony fa i versetti come un vero bebé o pronuncia una di sette espressioni. ● Ogni volta che il pony completa un'azione e/o una frase, puoi riattivare il pony accarezzando la sua schiena, premendo la zampina sinistra o ridandogli il biberon o il ciuccio. ● Quando il pony è sveglio, puoi farlo ridere in qualsiasi momento premendo la sua zampina posteriore sinistra.

● Wanneer de pony wakker is, kun je de functies activeren door haar over het ruggetje te aaien, op haar linker achterhoef (op het hartlogo) te drukken of de fles of speen in haar mondje te doen. Aai over haar ruggetje om door te spelen. Geef haar de fles om drinkgeluidjes te horen. Druk op haar hoef om haar te horen lachen. Stop de speen in haar mondje en ze valt in slaap. ● Wanneer de pony geactiveerd is, gaat ze zitten, liggen, beweegt ze haar hoofd of knippert ze met haar ogen. Wanneer de pony beweegt, maakt ze babygeluidjes of zegt ze 1 van 7 uitdrukkingen. ● Ledere keer als de pony iets heeft gedaan en/of een zin heeft gezegd, kun je haar over het ruggetje aaien, op haar linkerhoef drukken of weer de fles of speen geven om haar opnieuw te activeren. ● Wanneer de pony wakker is, kun je haar op ieder moment laten lachen door op haar linker achterhoef te drukken.

● När babyponnyen vaknar kan du aktivera funktioner genom att klappa henne på ryggen, trycka på hennes vänstra bakre fot (på hjärtlogotypen) eller genom att mata henne med flaskan eller sätta nappen i hennes mun. Klappa henne på ryggen för mer lek. När du matar henne med flaskan hörs det att hon dricker. Tryck på ponnyns fot så hör du henne skratta. När du ger henne nappen somnar hon. ● När babyponnyen aktiverats sätter den sig upp, lägger sig ner, flyttar sitt huvud och blinkar. När babyponnyen flyttar sig, gör ponnyen baby ljud eller så säger hon 1 av 7 fraser. ● Varje gång babyponnyen är klar med något och/eller har sagt en fras kan du klappa henne på ryggen, trycka på hennes vänstra fot eller sätta i flaskan eller nappen igen för att återigen aktivera henne. ● När babyponnyen vaknar kan du göra så att hon skrattar när som helst genom att trycka på hennes vänstra bakre fot.

● När poneyen er vågen, kan du aktivere funksjonene ved å klappe hende på ryggen, trykke på hendes bageste venstre fot (på hjertologotyet) eller give hende flasken eller sutten. Klapp hende på ryggen for at lege ige. Giv hende flasken for at høre drikkelyste. Tryk på hendes fod for at høre hende grine. Giv hende sutten, og så falder hun i søvn. ● Når poneyen er aktiveret, sidder hun op, ligger ned, flytter hovedet eller blinker. Når poneyen bevæger sig, laver hun babylyde eller siger 1 af 7 udtryk. ● Hver gang poneyen er færdig med en handling og/eller sætning, kan du klappe hende på ryggen, trykke på hendes venstre fod eller give hende flasken eller sutten igen for at aktivere hende igen. ● Når først poneyen er vågen, kan du til hver en tid få hende til at grine ved at trykke på hendes bageste venstre fod.

• När ponni er väken, kan du aktivere funksjonene ved å klappe henne på ryggen, trykke på det venstre bakkenet (på hjerte-logoen) eller putte flasken eller smokken i munnen hennes. Klapp henne på ryggen for å leke mer. Når du "mater" ponni din med flasken, lager hun drikkelyder. Når du trykker på foten hennes, kan du høre henne knise. Når du putter smokken i munnen hennes, sovner hun. • Når hun er aktivert, vil ponni sette seg opp, legge seg ned, bevege hodet eller blinke. Når hun beveger seg, vil ponni lage babylyder eller si 1 av 7 uttrykk. • Hver gang ponni er ferdig med en handling og/eller setning, kan du klappe henne på ryggen, trykke på den venstre foten eller putte flasken eller smokken i munnen hennes igjen for å reaktivere henne. • Når ponni er väken, kan du få henne til å le når som helst ved å trykke på det venstre bakkenet hennes.

• Kun poni herää, voit aktivoida toimintoja taputtamalla ponin selkää, painamalla vasenta takajalkaa (sydänpölvio) tai pistämällä tuttipullon tai tutin ponin suuhun. Jatka leikkiä ponin kanssa taputtamalla sen selkää. Ruoki ponia tuttipullolla, jolloin kuulet sen juovan. Paina ponin jalkaa, jolloin kuulet sen nauravan. Annan ponille tutti ja se nukuttaa. • Kun poni aktivoidaan, se nousee istumaan, menee nukkumaan, liikuttaa päättään ja räpyttää silmiään. Kun poni liikkuu, se jokatlelee tai sanoo yhden seitsemästä eri ilmaisuista. • Aina kun poni on tehnyt tai sanonut jotain, voit aktivoida sen uudestaan taputtamalla sen selkää, painamalla vasenta takajalkaa tai pistämällä tuttipullon tai tutin takaisin sen suuhun. • Kun poni on herällä, saat sen nauramaan painamalla vasenta takajalkaa.

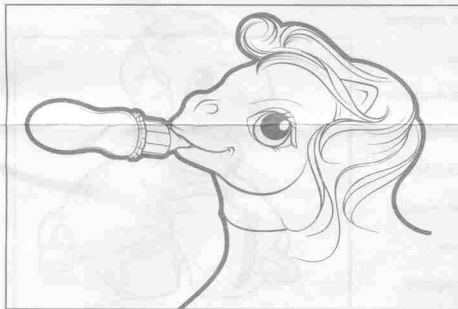
• Μόλις ξυπνήσει το πόνι, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις δυνατότητές του χαϊδεύοντάς το στην πλάτη, πιέζοντας το πίσω αριστερό του πόδι (στο λογότυπο με την καρδιά), ή βάζοντας στο στόμα του το μπουκάλι ή την πιπίλα. Χαϊδεύτε το στην πλάτη για να συνεχίσετε να παίζετε. Τοίσιτε το με το μπουκάλι για ν' ακούσετε γλυκούς ήχους. Πιέστε το πόδι του για να τ' ακούσετε να γελάει. Δώστε του την πιπίλα και θα αποκοιμηθεί. • Όταν έχει ενεργοποιηθεί, το πόνι θα ανασηκωθεί, θα καθίσει, θα κουνήσει το κεφάλι του, ή θα ανοιγοκλείσει τα μάτια του. Όταν κινείται, το πόνι θα κάνει ήχους μωρού, ή θα πει 1 από τις 7 του εκφράσεις. • Κάθε φορά που το πόνι έχει ολοκληρώσει μια κίνηση ή/και φρόση, μπορείτε να το χαϊδέψετε στην πλάτη, να πιέσετε το αριστερό του πόδι, ή να ξαναβάλετε το μπουκάλι ή την πιπίλα στο στόμα του για να το ενεργοποιήσετε και πάλι. • Μόλις ξυπνήσει το πόνι, μπορείτε να το κάνετε να γελάσει σε οποιαδήποτε στιγμή, πιέζοντας το πίσω αριστερό του πόδι.

• Po obudzeniu kucyka, można uruchamiać jego różne możliwości klepiąc go po grzbiecie, naciskając na lewe tylnie kopytko (na znaczkę w kształcie serduszka), albo wsadzając mu do pyszczka butelkę lub smoczek. Poklep go po grzbiecie, a będzie się bawił dalej. Włóż mu butelkę do pyszczka, a posłyszysz, jak pije. Naciśnij na kopytko, a usłyszysz, jak się śmieje. Daj mu smoczek, a zaśnie. • Potem kucyk siada, kładzie się, rusza głową i mruga. Kiedy kucyk porusza się, wydaje dźwięki podobne do dźwięków dziecka lub wypowiada jedno z siedmiu wyrazów. • Za każdym razem, kiedy kucyk coś zrobi lub powie, można poklepać go po grzbiecie, nacisnąć lewe kopytko, jeszcze raz włożyć mu do pyszczka butelkę lub smoczek, aby uruchomić go jeszcze raz. • Kiedy kucyk jest przebudzony, śmieje się za każdym razem po naciśnięciu lewego tylnego kopytka.

• Ha a póni felébredt, tevékenységeit a háta gyengéd veregetésével, a bal hátsó lábának megnyomásával (a szívecskén), vagy a cumisüveg illetve a cumi szájába helyezésével lehet működéskébe hozni. További játékhöz veregesse meg gyengéden a hátát. Ha a cumisüvegből etetik, a kortyolás hangja hallható. Ha megnyomják a lábát, kuncog. Ha a szájába teszik a cumit, elalszik. • Ha a funkciót működéskébe hozták, a póni felül, lefekszik, mozgatja a fejét vagy pislog. Mozgáskor babahangokat hallat, vagy elmondja a 7 mondat egyikét. • Miután a póni befejezett egy tevékenységet vagy mondatot, a háta finom ütogetésével, a bal lába megnyomásával, vagy a cumisüveg újbóli behelyezésével ismét működéskébe hozható. • Ha a póni felébredt, a bal hátsó lába megnyomásával bármikor meg lehet nevetetni.

• Tay uyanınca, sırtına dokunarak, sol arka ayağına (kalp işareti üzerine) bastırarak ya da şişeyi veya emziği ağzına koyarak çeşitli oyun özelliklerini çalıştırabilirsiniz. Daha fazla oynamak için sırtına dokunun. İçme sesleri çıkarması için şişeyi ağzına koyun. Gülmesi için ayağına bastırın. Emziği ağzına koyunca uykuya dalacaktır. • Çalıştırıldıktan sonra tay ayakta duracak, yere yatacak, başını oynatacak ve gözlerini kırpacaktır. Tay hareket ettigi zaman bebek sesleri çıkaracak veya bildigi 7 konuşmadan birini söyleyecektir. • Tay bir hareketini ve/veya konuşmasını tamamladıktan sonra yeniden çalıştırmak için sırtına dokunun, sol ayağına bastırın ya da şişeyi veya emziği ağzına koyun. • Tay uyanırken sol arka ayağına her bastırıldığında zaman gülmeye sesleri çıkaracaktır.

• Please note: The bottle and soother will activate features only after the pony has said "Good morning, Mummy." • Remarque : Le biberon et la tétine n'activeront les différentes fonctions que lorsque le poney aura dit « Bonjour maman ». • Bitte beachten: Trinkflasche und Schnuller aktivieren die Funktionen erst dann, wenn das Pony „Guten Morgen, Mama“ gesagt hat. • Nota: El biberón y el chupete activarán las funciones sólo después de que el pony haya dicho "Buenos días, mamá." • Nota: Tanto o biberão como a chupeta activarão funções apenas depois do pônei dizer "Bom dia mãezinha". • Nota: Il biberon e il ciuccio attiveranno le funzioni solo dopo che il pony avrà detto "Ciao Mamma". • Let op: de fles en speen activeren alleen functies nadat de pony heeft gezegd "Goedemorgen, mamma". • Observera: Flaskan och nappen aktiverar bara funktioner efter det att ponnyen har sagt "God morgon mamma". • Bemærk: Flasken og sutten vil kun aktivere funktionerne, når ponyen har sagt "Godmorgen mor". • Merknad: Flasken og smokken vil aktivere funksjonene bare når ponni har sagt "God morgen, mamma". • Huomautus: Tuttipullo ja tutti aktivoiivat toimintoja ainoastaan sen jälkeen, kun poni on sanonut "Hyvää huomenta, äiti". • Παρακάτω, σημειώστε: Το μπουκάλι και η πιπίλα θα ενεργοποιήσουν δυνατότητες μόνο αφού το πόνι έχει πει «Good morning, Mummy» («Καλημέρα μωρό»). • Pamiętaj: Butelka i smoczek „działa” dopiero po tym, jak kucyk powie „Good morning, Mummy” („Dzień dobry, Mamusiu”). • Figyelem: A cumisüveg és a cumi csak akkor hozza működéskébe a tevékenységeket, ha a póni előtte azt mondta: „Jó reggelt, Mami!” • Lütfen not edin: Şişe ve emzik, oyun özelliklerini ancak tay "Good Morning Mummy" (Günaydın Anneciğim) dedikten sonra çalıştırır.



• When you place bottle in pony's mouth, she makes eating noises. When you place the soother in pony's mouth, she makes cute baby noises, then lies down to go to sleep. NOTE: Be sure to insert soother completely into pony's mouth. • After about 20 seconds of non-activation, pony will say "Let's play!" • After another 20 seconds of non-activation, pony will giggle, lie down, say "Good night" and turn herself off. To wake her up again, pat her back.

• Lorsque tu places le biberon dans sa bouche, tu l'entends manger. Lorsque tu lui donnes la tétine, il émet des gazouillements de bébé, puis se couche pour dormir. NOTE : N'oublie pas d'insérer complètement la tétine dans la bouche du poney. Après environ 20 secondes d'inactivité, le poney dira «Allons jouer» ! • Après une autre période de 20 secondes d'inactivité, le poney rira, se couchera, dira « Bonne nuit maman » et s'endormira. Pour le réveiller de nouveau, tapote-lui le dos.

• Wenn du Sonnenschein die Flasche ins Maul steckt, macht sie echte Essgeräusche. Wenn du Sonnenschein den Schnuller ins Maul steckt, macht sie niedliche Babygeräusche, legt sich hin und schläft ein. HINWEIS: Der Schnuller muss vollständig im Maul stecken. Nach ca. 20 Sekunden inaktiver Zeit sagt das Pony: „Komm, lass uns spielen!“ • Nach weiteren 20 Sekunden kichert das Pony, legt sich hin, sagt: „Gute Nacht“ und schaltet sich aus. Um Sonnenschein wieder zu wecken, ihren Rücken tätscheln.

• Si colocas el biberón en la boca del pony, podrás escuchar cómo se lo bebe todo. Si colocas el chupete en la boca del pony, emitirá sonidos monos de bebé y se echará a dormir. NOTA: Asegúrate de introducir el chupete completamente en la boquita del pony. Después de unos 20 segundos sin estar activado, el pony dirá "¡Vamos a jugar!". • Después de otros 20 segundos sin estar activado, se reirá, se echará, dirá "Buenas noches" y se apagará. Para volver a despertarlo, dale golpecitos en el lomo.

• Sempre que colocares o biberão na boca do pônei, ele produz ruídos como se estivesse a comer. Sempre que colocares a chupeta na boca do pônei, ele imite sons engraçados como os bebês e, seguidamente, deita-se para ir dormir. NOTA: Não te esqueças de introduzir completamente a chupeta na boca do pônei. • Decorridos 20 segundos sem activação, o pônei dará risadinhas, deitar-se-á, dirá "Boa noite" e desligar-se-á automaticamente. Para acordares o pônei de novo, toca levemente sobre as suas costas.

• Quando dai il biberon al pony, lo senti succhiare. Quando dai il ciuccio al pony, questo fa versetti come un vero bebè, poi si distende e si addormenta. NOTA: assicurarsi che il ciuccio sia completamente inserito nella bocca del pony. • Dopo circa 20 secondi di inattività, il pony dice "Giochiamo!" Dopo altri 20 secondi di inattività, il pony emette gridolini, si distende, dice "Buona notte" e si disattiva automaticamente. Per risvegliare il pony, accarezzare la sua schiena.

• Als je de pony de fles geeft, maakt ze eetgeluidjes. Als je de speen in haar mondje stopt, maakt ze lieve babygeluidjes en gaat dan liggen om te slapen. LET OP: stop de speen in zijn geheel in het mondje van de pony. • Na ongeveer 20 seconden niets doen, zegt de pony: "Kom, we gaan spelen!" Na nogmaals 20 seconden niets doen, lacht de pony, gaat liggen, zegt Welterusten en schakelt zichzelf uit. Om haar weer wakker te maken, aai je over haar ruggetje.

• När du matar babyponnyen hörs det att hon äter. När du sätter nappen i babyponnyens mun gör hon gulliga babylyd och lägger sig sedan ner för att sova. OBS! Se till att du sätter in nappen helt och hållet i babyponnyens mun. • Efter ungefär 20 sekunder utan aktivering säger babyponnyen "Ska vi leka?". Efter ytterligare 20 sekunder utan aktivering skratrar babyponnyen, lägger sig ner, säger "God natt" och stänger av sig själv. Väck henne igen genom att klappa henne på ryggen.

• Når du giver ponyen flasken, laver hun spise-lyde. Når du giver hende sutten, laver hun søde babylyde og lægger sig derefter ned for at sove. BEMÆRK: Sørg for at sætte sutten helt ind i ponyens mund. • Ponyen vil sige "Skal vi lege" efter ca. 20 sekunder uden aktivering. Ponyen griner, lægger sig ned, siger "Godnat" og slukker efter yderligere 20 sekunder uden aktivering. Klapp hende på ryggen for at vække hende.

• När du putter flasken i ponniens munn, vil hun lage spise-lyder. Når du putter smokken i ponniens munn, lager hun søte babylyder og legger seg deretter til å sove. MERKNAD: Påse at du setter smokken helt inn i ponniens munn. • Etter omtrent 20 sekunder uten aktivitet, vil ponni si "La oss leke!" Etter enda 20 sekunder uten aktivitet, vil ponni fnise, legge seg ned, si "Godnatt", og slå seg selv av. Når du klapper henne på ryggen, våkner hun.

• Kun syötät ponia tuttipullolla, kuulet sen juovan. Kun annat ponille tutin, se jokatlelee ja menee sitten nukkumaan. HUOMAUTUS: Tutti on laitettava kunnolla ponin suuhun. • Jos et leiki ponin kanssa 20 sekuntin, se sanoo "Leikitään!". Seuraavan 20 sekunnin kuluttua poni nauraa, menee nukkumaan ja sanoo "Hyvää yötä" ennen kuin se sammuttaa itsensä. Herätä poni taputtamalla sen selkää.

• Όταν βάλετε το μπουκάλι στο στόμα του πόνι, κάνει ήχους σαν να τρώει. Όταν βάλετε την πιπίλα στο στόμα του πόνι, κάνει γλυκούς ήχους μωρού, μετά ξαπλώνει για να αποκοιμηθεί. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε βάλει πλήρως την πιπίλα στο στόμα του πόνι. • Μετά από 20 δευτερόλεπτα χωρίς ενεργοποίηση, το πόνι θα πει «Let's play!» (Ας παίζουμε). Μετά από άλλα 20 δευτερόλεπτα χωρίς ενεργοποίηση, το πόνι θα γελάσει, θα ξαπλώσει και θα πει «Good night» (Καληνύχτα) και μετά θα απενεργοποιηθεί. Για να ξυπνήσει το πόνι και πάλι, χαϊδέψτε το στην πλάτη.

• Po włożeniu butelki po pyszczka, kucyk wydaje z siebie odgłosy jedzenia. Po włożeniu smoczka po pyszczka kucyka, wydaje on z siebie uroczyste odgłosy małego dziecka, a następnie kładzie się i zasypia. UWAGA: Smoczek należy włożyć do końca do pyszczka kucyka. • Jeżeli przez 20 sekund nic się nie dzieje, kucyk mówi „Let's play!” („Pobawmy się”) Jeżeli przez kolejnych 20 sekund nic się nie dzieje, kucyk śmieje się, kładzie się, mówi „Good night” („Dobranoc”) i zasypia. Aby go znowu obudzić, poklep go po grzbiecie.

• Ha beteszik a szájába a cumisüveget, az evés hangjait hallatja. Ha a cumit teszik be a szájába, aranyos babahangokat ad ki, azután lefekszik aludni. FIGYELEM: Ügyeljén arra, hogy a cumit teljesen nyomja be a póni szájába. • Kb. 20 másodperc működéské szünnet után a póni azt fogja mondani: „Játsszunk!” Ha újabb 20 másodpercig nem történik vele semmi, a póni kuncogni fog, lefekszik, azt mondja: „Jó éjszaka!”, és kikapcsolja magát. A háta gyengéd veregetésével újra fel lehet ébreszteni.

• Şişeyi tayın ağzına koyduğunuz zaman yemek yeme sesleri çıkaracaktır. Emziği ağzına koyduğunuz zaman ise sevimli bebek sesleri çıkaracak ve sonra yere uzanıp uykuya dalacaktır. NOT: Emziği tayın ağzına iyice soktunuzdan emin olun. • Tayla 20 saniye kadar süreye oynamazsanız ve bir hareket olmazsa size "Let's Play!" (Haydi oynayalım!) diyecektir. 20 saniye kadar daha hareketsiz kalırsa tay gülecek ve yere yatıp "Good Night!" (İyi Geceler) diyerek uykuya dalacaktır. Yeniden uyandırmak için sırtına dokunun.

● NOTE: The toy uses battery power whenever switch is in the "PLAY" position. To conserve batteries, move switch to "OFF" position when you're not playing with GOOD MORNING SUNSHINE. ● NOTE : Le jouet fonctionne à piles lorsque l'interrupteur est en position «PLAY» (jouer). Pour économiser les piles, déplace l'interrupteur à la position «OFF» (arrêt) lorsque tu ne joues pas avec Mon vrai poney. ● HINWEIS: Wenn der Schalter auf „PLAY“ (spielen) steht, verbraucht das Spielzeug Batterieenergie. Um die Batterien zu schonen, den Schalter auf „OFF“ (aus) stellen, wenn nicht mit BABY PONY SONNENSCHNITTEN gespielt wird. ● NOTA: El juguete consume pilas cuando el interruptor se encuentra en la posición "PLAY" (jugar). Para conservar las pilas, mueve el interruptor a la posición "OFF" (apagado) cuando no juegues con BABY PONY MIMITOS. ● NOTA: O brinquedo funciona a pilhas sempre que o interruptor se encontra na posição "PLAY" (brincar). Para poupar as pilhas, move o interruptor para a posição "OFF" (desligado) quando não estiveres a brincar com o PONEI PEQUENINO RISONHO. ● NOTA: Il giocattolo viene alimentato dalle batterie quando l'interruttore è nella posizione "PLAY" (attivare). Per risparmiare le batterie, sposta l'interruttore su "OFF" (spento) quando non giochi con DOLCE RISVEGLIO. ● LET OP: dit speelgoed gebruikt batterijen wanneer de schakelaar op "PLAY" (speel) staat. Om batterijen te besparen, zet je de schakelaar op "OFF" (uit) wanneer je niet met GOEIEMORGEN M'N ZONNETJE speelt. ● OBS! Leksaken använder batteriström när omkopplaren är i positionen "PLAY" (Spela). Sätt omkopplaren i läge "OFF" (Av) när du inte leker med GOOD MORNING SUNSHINE för att spara batterier. ● BEMÆRK: Legetøj bruger batterier, når kontakten er i positionen "PLAY" (leg). Flyt kontakten til "OFF" (slukket), når du ikke leger med GOOD MORNING SUNSHINE for at spare på batterierne. ● MERKNAD: Leketøyet krevr batteristrom når bryteren står i "PLAY" (lek)-stilling. For å spare på batteriene, kan du skyve bryteren til "OFF" (av)-stilling når du ikke leker med GOOD MORNING SUNSHINE. ● HUOMAUTUS: Lelu toimii paristolla, kun kytkin on "PLAY"-asennossa (LEIKKI). Säältä paristoja siirtämällä kytkin "OFF"-asentoon (POIS PÄÄLTÄ), kun et leiki GOOD MORNING SUNSHINEN kanssa. ● ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το παιχνίδι αυτό χρησιμοποιεί τις μπαταρίες κάθε φορά που ο διακόπτης είναι στη θέση «PLAY» (παιχνίδι). Για εξοικονόμηση της διάρκειας των μπαταριών, βάλτε το διακόπτη στη θέση «OFF» (κλειστό) κάθε φορά που δεν παίζετε με το πόνυ ΚΑΛΗΜΕΡΑ ΗΛΙΑΧΤΙΔΑ. ● UWAGA: Zabawka czerpie z baterii przez cały czas, kiedy przełącznik jest w położeniu „PLAY” (zabawa). Dla oszczędności baterii przestaw włącznik na „OFF” (wyłączony), kiedy nie bawisz się z TWOIM MAŁENKIM KUCYKIEM. ● FIGYELEM: A játék folyamatosan használja az elem energiáját, ha a kapcsoló „PLAY” (játék) állásban van. Ha nem játszának a GOOD MORNING SUNSHINE figurával, az elemek megóvása érdekében mindig állítsa a kapcsolót „OFF” (ki kikapcsolás) állásba. ● NOT: Bu oyuncağın düğmesini "PLAY" (Oyna) konumuna getirdiğiniz zaman pil kullanacaktır. Pilden tasarruf yapmak için Günaydın Sevimli Tayım oyuncağıyla oynamadığınız zamanlar düğmesini "OFF" (Kapalı) konuma getirin.

GB TROUBLESHOOTING F DÉPANNAGE D FEHLERSUCHE E SOLUCIÓN DE PROBLEMAS **P RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS I RISOLUZIONE DEI PROBLEMI NL PROBLEMEN OPlossen S FELSÖKNING** **DK FEJLFINDING N FEILSØKING FIN JOS PONI EI TOIMI GR ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ** **PL JEŻELI COŚ NIE DZIAŁA H HIBAEHÁRÍTÁS TR SORUN GİDERME**

● 1. If pony's front legs do not move, gently push them into desired position until you hear a click. 2. If pony does not respond to activation, move switch to "OFF", then back to "PLAY" position.

● 1. Si les pattes du poney ne bougent pas, pousse-les doucement dans la position désirée jusqu'à ce que tu entendes un déclic. 2. Si le poney ne répond pas à l'activation, déplace l'interrupteur à la position «OFF» (arrêt), puis à la position «PLAY» (jouer).

● 1. Wenn sich die Vorderbeine des Ponys nicht bewegen, die Beine vorsichtig in die gewünschte Position drücken bis ein Klickgeräusch zu hören ist. 2. Wenn das Pony nicht auf die Aktivierung reagiert, den Schalter auf „OFF“ (aus), und dann wieder auf „PLAY“ (spielen) stellen.

● 1. Si las patitas delanteras del pony no se mueven, empujalas ligeramente hacia la posición deseada hasta que oigas un clic. 2. Si el pony no responde a la activación, mueve el interruptor a la posición "OFF" (apagado) y después otra vez a "PLAY" (jugar).

● 1. Se as patas dianteiras não se moverem, empurra-as ligeiramente para a posição desejada até escutares um estalido. 2. Se o pônei não reagir à activação, move o interruptor para a posição "OFF" (desligado) e, seguidamente, para a posição "PLAY" (brincar).

● 1. Se le zampine anteriori del pony non si muovono, spingerle delicatamente nella posizione desiderata fino ad udire uno scatto. 2. Se il pony non risponde all'attivazione, spostare l'interruttore su "OFF" (spento), poi nuovamente su "PLAY" (attivare).

● 1. Als de voorbenen van de pony niet bewegen, duw ze dan voorzichtig in de gewenste positie tot je een klik hoort. 2. Als de pony niet reageert als ze aangezet wordt, schuif dan de schakelaar naar "OFF" (uit) en dan terug naar "PLAY" (speel).

● 1. Om babyponnyns framben inte rör sig trycker du försiktigt in dem i önskad position tills du hör ett klick. 2. Om babyponnyn inte reagerar på aktiveringen flyttar du omkopplaren till "OFF" (Av) och sedan tillbaka till positionen "PLAY" (Spela).

● 1. Hvis ponyens forben ikke bevæger sig, skal de forsigtigt skubbes i den ønskede position, til du hører et klik. 2. Hvis ponyen ikke reagerer på aktivering, skal kontakten flyttes til "OFF" (slukket) og derefter tilbage til positionen "PLAY" (leg).

● 1. Hvis ponniens forben ikke bevæger seg, kan du skyve dem forsiktig til ønsket stilling inntil du hører et klikk. 2. Hvis ponniens ikke reagerer på aktivering, kan du skyve bryteren til OFF (av), og deretter tilbake til PLAY (lek)-stilling.

● 1. Jos ponin etujalat eivät liiku, työnnä niitä varovasti haluttuun asentoon, kunnes kuulet napsahduksen. 2. Jos poni ei aktivoidu, siirrä kytkin "OFF"-asentoon (POIS PÄÄLTÄ) ja sitten takaisin "PLAY"-asentoon (LEIKKI).

● 1. Εάν δεν κινούνται τα μπροστινά πόδια του πόνυ, σπρώξτε τα με προσοχή στην επιθυμητή θέση έως ότου ακούσετε ένα ήχο «κλικ». 2. Εάν το πόνυ δεν ανταποκρίνεται στην ενεργοποίηση, βάλτε το διακόπτη στη θέση «OFF» (κλειστό), κατόπιν και πάλι στη θέση «PLAY» (παιχνίδι).

● 1. Jeżeli przednie kopytko kucyka nie przesuwa się, delikatnie popchnij je w odpowiednie położenie, aż usłyszysz zatrzasknięcie. 2. Jeżeli kucyk nie reaguje na „budzenie”, przestaw przełącznik na „OFF” (wyłączony), a następnie z powrotem na „PLAY” (zabawa).

● 1. Ha a póni előlő lábai nem mozognak, gyengéden nyomja őket a kívánt helyzetbe, míg kattanást nem hall. 2. Ha a póni nem reagál az aktiválásra, a kapcsolót állítsa „OFF” állásba (kikapcsolás), majd vissza a „PLAY” (játék) állásba.

● 1. Tayın ön bacakları hareket etmiyorsa bir "klik" sesi duyuncaya kadar yavaşça iterek istediğiniz konuma getirin. 2. Tayı çalıştıramadığınız zaman düğmeyi "OFF" (Kapalı) konumuna itip yeniden "PLAY" (Oyna) konumuna getirin.



GB TO REPLACE BATTERIES F POUR REMPLACER LES PILES D BATTERIEN AUSWECHSELN E PARA CAMBIAR LAS PILAS P PARA SUBSTITUIR AS PILHAS I COME CAMBIARE LE BATTERIE NL BATTERIEN VERVANGEN S SÅ HÄR BYTER DU BATTERIER DK UDSKIFT BATTERIER N BYTTE BATTERIER **FIN PARISTOJEN VAIHTAMINEN GR Για την Αντικατάσταση των Μπαταριών PL ABY WYMIENIĆ BATERIE** **H ELEMEK CSERÉJE TR PILLERI DEĞİŞTİRME**

